

Seat No. : _____

SM-121

September-2020

B.A., Sem.-VI

CC-315 : HINDI

(रचनात्मक लेखन और अनुवाद)

Time : 2 Hours]

[Max. Marks : 50

विभाग – I

किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

1. भाव और विचार किस प्रकार रचना में रूपांतरित होते हैं ? स्पष्ट कीजिए । 14
2. अभिव्यक्ति के विविध क्षेत्रों का परिचय दीजिए । 14
3. कविता में शिल्प के महत्त्व पर प्रकाश डालिए । 14
4. उपन्यास के विविध तत्त्वों का परिचय दीजिए । 14
5. अनुवाद किसे कहते हैं ? विस्तार से बताते हुए उसके भेदों की चर्चा कीजिए । 14
6. अनुवादक के गुणों का विस्तृत परिचय दीजिए । 14
7. निम्नलिखित गुजराती गद्यांश का हिंदी में अनुवाद कीजिए : 14

सौथी पडेला, ज्यां सुधी विश्वनी जधीज अगत्यनी अने महत्वनी जागतो उकेलाई ना जाय त्यां सुधी अवकाश भोजमां जडेला पैसा व्यर्थ छे. दररोज हजारो लोको लूभभराथी पीडाय छे तेथी अवकाशयात्रीओ माटे अवलोकन पर अने तेभनां भोराक उत्पादन पर लागो डोलर अर्थ करवा व्यर्थ छे. उपरांत अवकाशभोज थोडाकज लोकोने महद करे छे. ग्रामीण विस्तारोमां अने दुनियानां त्रीज देशो अेर्धस अने ईइसाना केंसर जेवा लयजनक, हानिकारक अने जवलेण रोगो सामे रक्षाण डेवी रीते भेणववुं अे पाण जाणता नथी.

केटलाक कदाय दलील करे के अवकाशभोजनो हेतु नवी जमीन शोधवानो, नवा शक्तिना स्रोतो शोधवानो अने विश्वना संभव लयने निरुत्साह करवानो छे. ज्यारे बीज विकल्पो मणवापात्र छे त्यारे आवुं करवुं असरकारक छे ? पृथ्वी परनी जमीननो जे सुधी योज्य रीते उपयोग थयो नथी. आथी भोंधी अवकाश शोधोना कार्यक्रम परनो प्रयत्न अे स्रोतो नो व्यय छे.

8. निम्नलिखित अंग्रेजी गद्यांश का हिंदी में अनुवाद कीजिए :

14

First of all, the junk food is the supreme cause of obesity in children. It is often seen that most children are fond of burgers, pizzas, noodles and coke. Children love to purchase chips, chocolates, ice-cream for lunch. This food is replete of extreme calorie, which makes children obese. Moreover in this modern era, parents are working and they do not have time to cook at home. Parents often buy dinner for their children instead of preparing food at home. This problem can be solved by teaching children to cook healthy foods for themselves and shunning junk foods and fizzy drinks in schools. The children must be stimulated to drink milk and juice and patronized to renounce the habit of drinking cold drinks.

विभाग – II

9. निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर दीजिए :

8

- (1) रचनात्मक लेखन को अंग्रेजी में क्या कहते हैं ?
 - (a) लिटरेचर ऑफ नॉलेज
 - (b) क्रिएटिव राइटिंग
 - (c) घोस्ट राइटिंग
 - (d) लिटरेचर ऑफ प्रोपेगैंडा
- (2) 'विभावानुभाव व्यभिचारिसंयोगाद्रसनिष्पत्तिः' कथन किसका है ?
 - (a) आचार्य भरत मुनि
 - (b) आचार्य विश्वनाथ
 - (c) आचार्य मम्मट
 - (d) आचार्य कुंतक
- (3) कौन सा तत्त्व गद्य का अनिवार्य तत्त्व नहीं है ?
 - (a) भाषा
 - (b) विचार
 - (c) छंद
 - (d) भाव
- (4) हिंदी में किससे मुक्तछंद का आरंभ माना जाता ?
 - (a) जयशंकर प्रसाद
 - (b) सूर्यकांत त्रिपाठी 'निराला'
 - (c) महादेवी वर्मा
 - (d) सुमित्रानंदन पंत
- (5) किसने काव्यानुवाद को मूर्खतापूर्ण और असंभव कार्य कहा है ?
 - (a) कॉलरिज
 - (b) विक्टर ह्यूगो
 - (c) मैथ्यू ऑर्नाल्ड
 - (d) सिगमंड फ्रायड
- (6) विश्व का प्रथम अनुवादक किसे माना जाता है ?
 - (a) अरस्तू
 - (b) सेंट जेरोम
 - (c) होमर
 - (d) टॉल्सटॉय
- (7) निम्नलिखित गुजराती मुहावरा / कहावत का हिंदी रूप लिखिए :
એક કાંકરે બે પક્ષી
- (8) निम्नलिखित गुजराती मुहावरा / कहावत का हिंदी रूप लिखिए :
અધૂરો ઘડો છલકાય ઘણો

Seat No. : _____

SM-121

September-2020

B.A., Sem.-VI

CC-315 : HINDI (Optional)

(प्रादेशिक भाषा साहित्य-गुजराती)

Time : 2 Hours]

[Max. Marks : 50

विभाग – I

किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

1. गुजराती भाषा के उद्भव और विकास की विवेचना कीजिए । 14
2. गुजराती साहित्य के मध्यकाल पर प्रकाश डालिए । 14
3. दयाराम की साहित्यिक साधना पर सारगर्भित लेख लिखिए । 14
4. प्रेमानंद का जीवन परिचय देते हुए उनके कवित्व का मूल्यांकन कीजिए । 14
5. प्राचीन गुजराती साहित्य की प्रवृत्तियों का परिचय दीजिए । 14
6. पंडित युग की वैचारिक पृष्ठभूमि एवं विशेषताएँ लिखिए । 14
7. “राजेंद्र शाह की कविताओं में भावों की तीव्रता और काव्य रूपों और अभिव्यक्ति में नयापन मिलता है ।”
‘ध्वनि’ कविता संग्रह के माध्यम से विवेचना कीजिए । 14
8. गुजराती साहित्य में प्रयोगात्मकता के रूप में ‘अमृता’ उपन्यास की भूमिका लिखिए । 14

विभाग – II

9. निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर दीजिए :

8

- (1) गुजराती साहित्य के प्रथम नाटककार
(a) कृष्णलाल झवेरी (b) हिम्मतलाल ओजारिया
(c) प्रेमानंद भट्ट (d) नरसिंहराव दिवेटिया
- (2) अखा का जन्म स्थान कहाँ है ?
(a) बड़ौदा (b) अहमदाबाद
(c) राजकोट (d) पालनपुर
- (3) “क्लासिक पोएट्स ऑफ़ गुजराती एंड धेर इन्फ्लुएअज्म ऑफ़ सोसाइटी एंड मोरेलिटी” ग्रन्थ के रचनाकार
(a) कृष्णलाल झवेरी (b) वसंतजी माधवजी ठक्कर
(c) मोहन लाल देसाई (d) गोवर्धनराम त्रिपाठी
- (4) गुजराती साहित्य परिषद् का स्थापना वर्ष है
(a) १९१५ (b) १९११
(c) १९०५ (d) १८९५
- (5) गुजराती भाषा का प्रथम समाचार-पत्र ‘मुंबई समाचार’ का प्रकाशन वर्ष है
(a) १८५२ (b) १८४०
(c) १८२२ (d) १८६१
- (6) महात्मा गांधी द्वारा लिखित आत्मकथा का क्या नाम है ?
(a) स्वराज (b) सत्य ना प्रयोगो
(c) सर्वोदय (d) मंगल प्रभात
- (7) राजेंद्र शाह का जन्म कब हुआ ?
(a) २८ जनवरी, १९१३ (b) १३ जनवरी, १९१०
(c) २१ फरवरी, १९१४ (d) २ जुलाई, १९०७
- (8) निम्न में से राजेंद्र शाह की काव्य कृति नहीं है :
(a) आंदोलन (b) मोरपिच्छ
(c) चंदन भीनी अनामिका (d) शृंगारमाला